



## COMISIONES Y GRUPOS DE TRABAJO DE CGLU

### COMISIÓN DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA URBANA

**Las ciudades intermedias ganan reconocimiento en la agenda de CGLU**  
**En preparación hacia el Congreso Mundial de CGLU, Octubre 2013 en Rabat**

#### CIRCULAR 18

Estimados colegas, miembros y socios,

Antes de entrar en detalles de agenda, desde la Presidencia de la Comisión, la ciudad de Rosario y la ciudad de Durban, quisiéramos recordar que en Dakar se decidió integrar una ciudad brasilera como Co-presidenta. Durante los últimos años, la cooperación Brasil-África ha ganado mucha fuerza y se evidencia la importancia de contar también con una agenda e liderazgo político de una ciudad brasilera que presente los intereses en la agenda por venir y asesore las actividades en curso.

Pedimos que nos comuniquen su interés y propuestas de agenda en la mayor brevedad posible, para poder confirmar la Co-presidencia y anunciarla en el [Bureau Ejecutivo](#) del 5 al 7 de junio.

Por otra parte, nos complace comunicarles que estamos avanzando en nuestra agenda.

Las actividades de intercambio entre ciudades se han puesto en marcha desde los primeros meses del año. El [lanzamiento del proyecto](#) de intercambio en gestión y planificación urbana de ciudades de Mozambique y Brasil tuvo lugar en Maputo en el mes de febrero y a partir de entonces, se han comenzado las actividades programadas para los primeros meses del proyecto en coordinación con [ANAMM](#) y [FNP](#), con el apoyo de la red de ciudades intermedias-[CIMES](#) y la ONG Arquitectos sin Fronteras [ASF](#).

Siguiendo la decisiones de la Comisión en Dakar de enfatizar en la planificación estratégica de ciudades intermedias, se llevó a cabo el [seminario de ciudades intermedias](#) en la ciudad de **Kwadukuza** en Sudáfrica en Marzo, que permitió a las ciudades Africanas, miembros de la Comisión, reunirse a intercambiar experiencias y aprendizaje. Nuevas cooperaciones surgieron, por ejemplo entre la ciudad de [Swakopmund](#) y Kwadukuza y el Instituto de Aprendizaje Municipal de Durban ([MILE](#)), que quiere realizar intercambios técnicos sobre gestión de servicios. Swakopmund está explorando la posibilidad de desarrollar una iniciativa como MILE para compartir sus experiencias en Namibia y África austral.

Gracias al proyecto financiado por la Unión Europea, se involucraron técnicos de ciudades de Mozambique y ciudades de Brasil en este evento, así como líderes políticos y expertos

de muchos países y representantes de redes, se juntaron para iniciar el debate sobre los retos, iniciativas y potenciales de las ciudades intermedias.

Otro punto de encuentro y convergencia entre las redes y ciudades asociadas al proyecto fue el [Encuentro de los Municipios con el desarrollo Sustentable \(EMDS\)](#) en Brasilia del 22 al 24 de Abril, donde se celebró una mesa redonda sobre cooperación entre Mozambique y Brasil así como reuniones de coordinación con representantes de las ciudades brasileñas para definir los próximos pasos y actividades.

En mayo, el Secretariado General Ibero Americano ([SEGIB](#)) y la Agencia de cooperación Francesa para el desarrollo ([AFD](#)) invitaron a CGLU a dar una ponencia para el evento sobre estrategias de desarrollo económico para las ciudades intermedias en Madrid. El evento también fue asistido por la directora de Rosario Metropolitana, Mirta Levin.

**Próximamente:**

A través del grupo de trabajo de expertos y profesionales sobre las Ciudades Intermedias, se ha perfilado el borrador del Documento Marco sobre nociones y recomendaciones políticas para estas Ciudades. Este borrador se ha compartido con una red de expertos esperando recibir sus contribuciones que serán discutidas en el **Fórum** que se llevará a cabo en la **ciudad de Lleida del 28 al 29 de Junio**. También está disponible en nuestra plataforma de intercambio virtual: [Yammer](#).

La Comisión coordina esta iniciativa, a todas las ciudades y regiones interesadas, pedimos comunicar su interés lo más rápido posible al Secretariado mundial: [s.hoeflich@uclg.org](mailto:s.hoeflich@uclg.org)

El documento y los resultados de estos seminarios servirán como pauta para la preparación y avance hacia las resoluciones de Ciudades Intermedias en el [Congreso Mundial](#) de CGLU que se celebrará en la ciudad de Rabat en octubre de 2013.

Les animamos a mantenerse al día con estas interesantes iniciativas a través de nuestros canales de comunicación.

Si requieren cualquier información adicional, no duden en ponerse en contacto con el Secretariado de la Comisión: para el Secretariado Mundial: [s.hoeflich@uclg.org](mailto:s.hoeflich@uclg.org), o para la Co-presidencia y la agenda de la Comisión: [kerrc@durban.gov.za](mailto:kerrc@durban.gov.za)

Atentamente,

**El Secretariado Mundial de CGLU,**  
en nombre de la Comisión de Planificación Estratégica Urbana

Pulsen los vínculos abajo para acceder a los documentos a continuación:

- [Documento marco \(borrador\) – Ciudades Intermedias](#) ( inglés)
- [Agenda del próximo evento en Lerida, España \( inglés \)](#)
- [Invitación al Congreso Mundial de CGLU, Rabat 2013](#)
- [Convenio de Cooperación firmado en el EMDS – Brasilia DF, 23 de Abril de 2013](#) (portugués)